

HIẾN-ƯỚC TẠM THỜI

Số 1 ngày 4 tháng 11 năm 1963

HỘI - ĐỒNG QUÂN - NHÂN CÁCH - MẠNG

XÉT rằng cuộc cách-mạng chống độc-tài đã hoàn thành với truyền-thống hy-sinh phục-vụ Tổ-quốc của Quân-Đội Việt-Nam Cộng-Hòa để dành lại cho dân-tộc nền dân-chủ tự-do ;

XÉT rằng Hiến-pháp ban hành ngày 26 tháng 10 năm 1956 đã tạm ngưng áp-dụng vì có nhiều điều-khoản cần được duyệt lại ;

XÉT rằng trong khi chờ đợi sửa đổi Hiến-pháp, các cơ-quan và tổ-chức công quyền trong nước cần được quy-định bởi một Hiến-ước tạm thời,

TUYÊN BỐ :

ĐIỀU I. — Quốc-Gia Việt-Nam vẫn là một nước Cộng-Hòa.

ĐIỀU II. — Trong khi chờ đợi sửa đổi Hiến-pháp, các quyền hành pháp và lập pháp đều tập trung vào Hội-Đồng Quân-Nhân Cách-Mạng.

ĐIỀU III. — Quyền hành Quốc-Trưởng sẽ do Chủ-Tịch Hội-Đồng Quân-Nhân Cách-Mạng đảm-nhiệm.

ĐIỀU IV. — Quyền hành pháp được ủy-nhiệm cho một Chánh-phủ Lâm-thời do một Thủ-Tướng Chánh-Phủ lãnh-đạo.

Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời do Hội-Đồng Quân-Nhân Cách-Mạng chỉ-định.

Thành-phần Chánh-Phủ Lâm-Thời do Thủ-Tướng Chánh-Phủ ấn-định với sự ưng thuận của Hội-Đồng Quân-Nhân Cách-Mạng.

ĐIỀU V. — Quyền lập pháp được ủy-nhiệm cho Chánh-Phủ Lâm-Thời ngoại trừ việc ban hành Ngân-sách Quốc-Gia và việc thiết-lập các sắc thuế cùng những vấn - đề liên-quan đến nền an-ninh quốc-phòng.

ĐIỀU VI. — Các đạo-luật và pháp lệ hiện hữu vẫn được tạm thời áp-dụng ngoại trừ những điều khoản nào trái ngược với tinh-thần của cuộc Cách-Mạng ngày 1 tháng 11 năm 1963.

Hiến-ước tạm thời này có hiệu lực kể từ ngày được tuyên bố.

Saigon, ngày 4 tháng 11 năm 1963

CHỦ-TỊCH HỘI-ĐỒNG QUÂN-NHÂN CÁCH-MẠNG

Trung-Tướng DƯƠNG-VĂN-MINH

CHỦ - TỊCH HỘI - ĐỒNG QUÂN - NHÂN CÁCH - MẠNG

Chiếu Hiến-ước tạm thời số 1 ngày 4 tháng 11 năm 1963.
Chiếu Quyết-nghị ngày 1 tháng 11 năm 1963 của Hội-Đồng Quân-Nhân Cách-Mạng
bãi bỏ chế độ Tổng-Thống và giải tán Chánh-Phủ do Ông Ngô-Đình-Diệm lãnh đạo.

SẮC - LỆNH :

Điều 1 : Nay cử Ông NGUYỄN-NGỌC-THƠ làm Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời.

Điều 2 : Thành phần Chánh-Phủ Lâm-Thời sẽ do Thủ-Tướng Chánh-Phủ ấn-
định sau khi được sự chấp-thuận của Hội-Đồng Quân-Nhân Cách-Mạng.

SAIGON, ngày 4 tháng 11 năm 1963
CHỦ-TỊCH HỘI-ĐỒNG QUÂN-NHÂN CÁCH-MẠNG
Trung-Tướng **DƯƠNG-VĂN-MINH**
(Ký tên)

SẮC LỆNH SỐ 1/TTP CỦA THỦ TƯỚNG CHÁNH PHỦ LÂM THỜI ẤN ĐỊNH THÀNH PHẦN CHÁNH PHỦ

CHIẾU Hiến Ước tạm thời số 1 ngày 4 tháng 11 năm 1963 ;
CHIẾU Quyết nghị ngày 1 tháng 11 năm 1963 của Hội Đồng Quân Nhân Cách Mạng
bãi bỏ chế độ Tổng Thống và giải tán Chánh Phủ do Ông Ngô-Đình-Diệm
lãnh đạo ;
CHIẾU Sắc lệnh số 1 ngày 4 tháng 11 năm 1963 của Hội Đồng Quân Nhân Cách Mạng
cử Ông **NGUYỄN-NGỌC-THƠ** làm Thủ Tướng Chánh Phủ Lâm Thời,

SẮC - LỆNH

ĐIỀU ĐỌC NHẤT. — Nay ấn định thành phần Chánh-Phủ Lâm-Thời như sau :

Thủ-Tướng Chánh-Phủ kiêm Tổng-Trưởng Bộ Kinh-Tế và Tổng-Trưởng Bộ Tài-Chánh	Ô. NGUYỄN-NGỌC-THƠ
Tổng-Trưởng Bộ Quốc Phòng	: Trung-Tướng TRẦN-VĂN-ĐÓN
Tổng-Trưởng Bộ An-Ninh	: Trung-Tướng TÔN-THẮT-ĐÌNH
Tổng-Trưởng Bộ Ngoại-Giao	: Ô. PHẠM-ĐĂNG-LÂM
Tổng-Trưởng Bộ Tư-Pháp	: Ô. NGUYỄN-VĂN-MÀU
Tổng-Trưởng Bộ Quốc-Gia Giáo-Dục	: Ô. PHẠM-HOÀNG-HỘ
Tổng-Trưởng Bộ Cải-Tiến Nông-Thôn	: Ô. TRẦN-LÊ-QUANG
Tổng-Trưởng Bộ Thông-Tin	: Thiếu-Tướng TRẦN-TỬ-OAI
Tổng-Trưởng Bộ Công-Chánh và Giao-Thông	: Ô. TRẦN-NGỌC-OÀNH
Tổng-Trưởng Bộ Y-Tế	: Bác-sĩ VƯƠNG-QUANG-TRƯỜNG
Tổng-Trưởng Bộ Lao-Động	: Ô. NGUYỄN-LÊ-GIANG
Tổng-Trưởng Bộ Thanh-Niên và Thể-Thao	: Ô. NGUYỄN-HỮU-PHI
Bộ Trưởng tại Phủ Thủ-Tướng	: Ô. NGUYỄN-THÀNH-CUNG
Bộ Trưởng Bộ Tài-Chánh	: Ô. LƯU-VĂN-TÍNH
Bộ Trưởng Bộ Kinh-Tế	: Ô. ẤU-TRƯỜNG-THANH

SAIGON, ngày 4 tháng 11 năm 1963
THỦ-TƯỚNG CHÁNH-PHỦ LÂM THỜI
Ký tên : **NGUYỄN-NGỌC-THƠ**

TĐ/B/001.